

A warm **mahalo** to the following for their generous donation of services and sponsorship of student scholarships for the conference

Dr. Gerald Meredith,
Office of Faculty Development and Academic Support, UH Mānoa

Ina Chang, *Aloha Data Services*

Lois-ellin Datta, *Datta Analysis*

Jim Dannemiller, *SMS Research*

John Knox, *John M. Knox & Associates, Inc.*

And for help with the H-PEA website...

Ian Brizdle, *Brizdle Consulting*
Joahna Rocchio

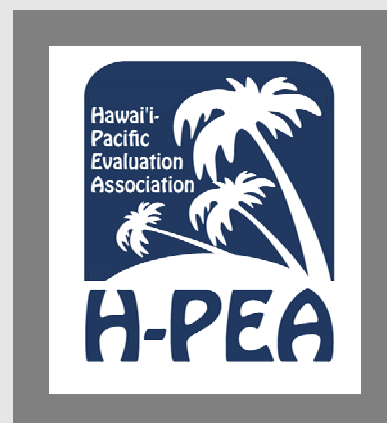
About the Hawai'i-Pacific Evaluation Association

The mission of the Hawai'i-Pacific Evaluation Association is to foster a culture of excellence and ethics in evaluation in the Pacific region by improving evaluation practices and methods, increasing evaluation use, promoting evaluation as a profession and supporting the contribution of evaluation to the generation of theory and knowledge about effective human action.

2008-2009 Officers

President – Monica Stitt-Bergh
Vice President – Kathy Tibbetts
Treasurer – Shelley Ng
Secretary – Lisa Watkins-Victorino

Hawai'i-Pacific Evaluation Association
P.O. Box 283232
Honolulu, HI 96828
info@h-pea.org



For more information or to become a member please visit us at: <http://h-pea.org>

Hawai'i-Pacific Evaluation Association

4th Annual Conference



Cultural Competence in Evaluation

*If you talk to a man in a language he understands, that goes to his head.
If you talk to him in his language, that goes to his heart.*

~Nelson Mandela

2009



Friday, September 11, 2009

8:00 am—5:00 pm

Hilton Waikīkī Prince Kūhiō Hotel

Keynote Presentations

Privileged Authority and Sacred Trust

Presented By Hazel Symonette, PhD



Evaluative judgments are inextricably bound up with culture and context. Excellence and ethical practice in evaluation are intertwined with orientations toward, responsiveness to, and capacities for engaging diversity. Breathing life into this expectation calls for critical ongoing personal homework regarding our lenses, filters and frames vis-a-vis our judgment-making. This presentation spotlights the reality that, from our privileged standpoints, we evaluators often look but still do not see, listen but do not hear, touch but do not feel. Such limitations often handicap our truth-discerning and judging capacities in ways that may inadvertently "do violence" to others' truths. As privileged authorities serving the greater good, we evaluators have a professional and ethical responsibility to proactively address the ways our lenses, filters and frames may obscure or distort more than they illuminate. That ultimate decision regarding responsiveness, accuracy, and validity is not ours alone to make.

Hazel Symonette, is the senior policy and program development specialist at the University of Wisconsin-Madison Office of Human Resource Development and the Offices of the Dean of Students. She is committed to creating and sustaining authentically inclusive and vibrantly responsive teaching, learning, living and working environments that are conducive to success for all. Her work draws on social justice and systemic change research to create meaningful and life-changing interactions among faculty, staff and students. Hazel is the founder and director of the Excellence through Diversity Institute: a train-the-trainers/facilitators community of practice grounded in culturally-responsive multi-level developmental assessment and evaluation. She served 3 years as Co-Chair of the American Evaluation Association's Building Diversity Initiative and as Co-Chair of the Multi-Ethnic Issues in Evaluation Topical Interest Group. She completed a 3-year elected term on the national Board of Directors of the American Evaluation Association in 2004 and started a 3-year appointment in 2008 as AEA's representative to the Joint Committee on Standards for Educational Evaluation and on the AEA Ethics Committee.

Hazel advocates assessment as a participant-centered self-diagnostic resource for continuous improvement, developmental innovation and strategic image management. She moves this agenda forward through a variety of strategies--most notably through cultivating capacities to use multi-level assessment and evaluation processes to advance a diversity-grounded personal transformation, organizational development and social justice change agenda.

The Happiness Index and the Next Big Things in Evaluation

Presented By Lois-ellin Datta, PhD



In the almost 40 years since evaluation as we know it began and the 25 years since the American Evaluation Association was launched, we have enjoyed a wealth of "next big things." Many of these now are part of the evaluation toolkit: stakeholder involvement, program logic models, and at least eight others. We continue to improve them, research them, and learn more about them but they are not cutting edge. What is the next big thing now, and what might be coming up soon? During her talk, Lois-ellin Datta will invite your identification of the next big thing and discuss her candidates, including the Gross National Happiness Index.

Lois-ellin Datta, is an international consultant and President of Datta Analysis. She has served as Post-doctoral Fellow at the Bethesda National Institutes of Health, Laboratory of Psychology; as National Director of Head Start Research and Evaluation for the Administration on Children and Families; as Director of Research on Teaching, Learning, and Assessment for the National Institute of Education; and as Director of Evaluation in the Human Service Areas for the U.S. General Accountability Office. A Past-President and Board Member of the American Evaluation Association and Editor-in-Chief of *New Directions in Evaluation*, Lois-ellin is on the Editorial Boards of the *American Journal of Evaluation* and *New Directions in Evaluation*.

Author of three books and over 100 articles, Lois-ellin's contributions to evaluation were profiled in the 2004 *American Evaluation Association Journal*. She began her scholarly life with a doctorate in Comparative and Physiological Psychology, studying maze learning in the earthworm, *Lumbricus terrestris*, earned a U.S. Coast Guard Captain's license (sail), and is back-to-the-'aina as a hands-on coffee farmer at Owl's Nest Farm in Captain Cook, Hawai'i. In Hawai'i, Lois-ellin has contributed to the development of the Maori-Hawaiian evaluation conference, to health and wellness indicators in her work with the Five Mountains Health Outcomes Project, and to evaluating the effectiveness of the Waikoloa 21st Century School in closing the achievement gap.

Panel Discussion

Panelist Biographies

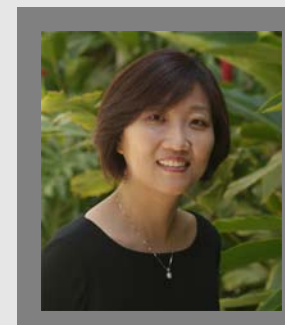
Cultural Competence in Evaluation: Stories from the Field



Fiona Cram, PhD, is from Aotearoa New Zealand and has tribal connections with Ngāti Pahauwera. She is the mother of one son, has a PhD from the University of Otago (Social and Developmental Psychology), and has over 20 years of research and evaluation experience. From 1998-2003 Fiona was a Senior Research Fellow in the International Research Institute for Māori and Indigenous Peoples (IRI), at the University of Auckland. Since mid-2003 Fiona has been Director of a small, Wellington-based research and evaluation company, Katoa Ltd. Fiona is currently involved in evaluations with Māori NGOs; along with research on the Māori health workforce, and on measuring Māori collectives. She also trains groups around the country in Whānau Ora Health Impact Assessment. Her other research interests include Māori health and wellness, organizational capacity building, and research and evaluation ethics. In her spare time she likes to find snow and snowboard.



Sonja Evensen, MP & MPH, is an Evaluation Specialist for Pacific Resources for Education and Learning (PREL) and works as both an internal and external evaluator. She prefers working to be the bridge between Federal funders and community-based programs. Sonja, originally from Norway, is from a multicultural family which contributes to her affinity for learning about different perspectives. Her first job was at Hawai'i Job Corps—"my cultural immersion school"—where she had to quickly learn to adapt to many different cultures: Micronesian, Samoan, and Waianae! That job was her first experience with Micronesian culture which she later drew upon in her work in that region. She also worked with Waimanalo community advocates to establish Hui Mālama o ke Kai, a culture-based after-school program for placed-at-risk youth. Sonja has master's degrees in Social Pedagogy (University of Oslo, Norway) and in Public Health (UH Mānoa) and a Certificate of Advanced Study in Evaluation (Claremont Graduate University). She was a member of the Evaluation Hui and a founding member of the H-PEA.



Hye-ryeon Lee, PhD, is an Associate Professor of Speech Communication at the University of Hawai'i at Mānoa, and is also on the faculty of Cancer Research Center of Hawai'i, Center for Korean Studies, Population Studies Program, and John A Burns School of Medicine. She received her Ph.D. (Communication) and M.A (Political Science) from Stanford University. Her primary teaching and research interests are in health communication and health policy research. She conducts much of her research in combination with communication interventions that are set in the community setting. She has directed many research projects in the area of tobacco use prevention and control, participated in the development of school based multi-media tobacco cessation programs, worked on various evaluation projects to assess effectiveness of community-based interventions for tobacco, youth violence and HIV prevention in California, Arizona and Hawai'i.